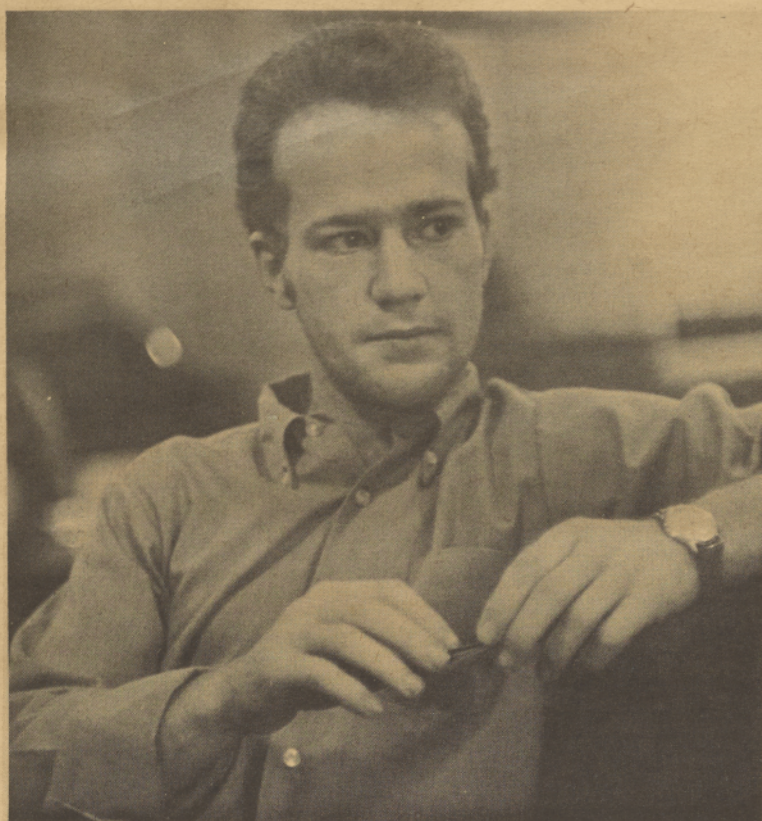


H.E.P. CONT'D.



TOM McCAULEY

LAURA POWERS

Laura Powers joined the Neighborhood Youth Corps and worked at the Sandy VML Opportunity Center. Then she heard about H.E.P. "Here I've found that school helps me emotionally. I can cope with the ups and downs better. I'm finding some security. If I get a problem my friends are close to help me."

Laura Powers se unió al Neighborhood Youth Corps y trabajó en el Centro de Oportunidades de Sandy de VML. Entonces ella oyó de H.E.P. "Aquí he encontrado que la escuela me ayuda emocionalmente. Puedo enfrentarme mejor con los altos y bajos. Estoy encontrando cierta seguridad. Si yo tengo un problema mis amigos están cerca para ayudarme."

FRANK LOERA — Project Leader

Frank Loera once was a seasonal farm worker. Now he is a student at the University of Oregon and a project leader for H.E.P.

"What a change I have seen in these kids. When they come some of them have a 'what-the-hell' idea. They grow to have more concern for themselves, they look for friends and study seriously."

One girl was withdrawn when she came. We have many kids like this. She never spoke. One day she came to my office and told me off, everything was wrong. I was so pleased that she had spoken out. I agreed with her--we do have some problems. Let's work together and change them. Now she is a leader, one of the H.E.P. student body officers."

"We have started six student projects in this program. There are 10 kids in my project on migrant labor. Our goal is to place our students in summer work in other agencies and OEO projects. The students will choose where they can best use their skills and interest."

"We know that many of H.E.P. students are still attached to farm life. And some will want to return home to help other farm workers and their families."

Frank Loera fue una vez trabajador agrícola. Ahora está estudiando en la Universidad de Oregon y en un proyecto de H.E.P.

"Que cambio he visto en esos muchachos. Cuando vienen algunos de ellos tienen una 'what-the-hell' idea. Ellos crecen para tener más preocupación por ellos mismos, ellos buscan amigos y estudian seriamente."

Una niña fue apartada cuando vino. Tenemos muchos chicos como ella. Ella nunca habló. Un día vino a mi oficina y me contó de todo lo que estaba mal. Tuve tanto gusto que ella haya hablado. Y convine con ella; tenemos problemas. Vamos a trabajar juntos para cambiarlos. Ahora ella es líder, una de las estudiantes del cuerpo de oficiales de H.E.P."

"Hemos iniciado seis proyectos para estudiantes en este programa. En mi proyecto hay 10 muchachos en labores de migrantes. Nuestra meta es colocar nuestros estudiantes en trabajo del verano en otras agencias y proyectos de OEO. Los estudiantes escogerán donde ellos podrán usar mejor sus habilidades e intereses."

"Sabemos que muchos de los estudiantes de H.E.P. están aún sujetos a una vida pobre. Y algunos querrán regresar a su hogar para ayudar a otros trabajadores y sus familias."

DR. ARTHUR PEARL DIRECTOR OF PROJECT H.E.P.

"I've never found any student unwilling to work."

"School work is different--hard. It is a situation fraught with failure. We must do the job of bridging, to give our students a choice of alternatives of what is possible in life."

"Our program is not what it should be. We can and must find ways to offer meaningful employment for our students in school."

"They must not have to feel they are charity cases. They have the right to earn a decent amount of pay as they are being educated."

"When we solve this and we offer exciting classes of high quality, we will be in a logical place to show what students can do from disadvantaged backgrounds."

"These kids have great strength even though we fail them at times and make them not trust us."

"In this program we are gaining a great understanding of where we must go in education and how to get there."

TOM McCAULEY

"School is hard, a lot of work to it. I guess it's different because you're on your own here. You can choose your projects and what you're interested in. I enlarged a few pictures last week and I really liked it."

Tom McCauley has been in Project H.E.P. at the University of Oregon a month and feels that he is working harder and learning more than he ever did before. Tom is from Turner and went to Cascade High School, but he quit school two years ago. His brother-in-law, who was attending Adult Education classes in Aumsville, interested Tom in finishing his education. Now, Tom is thinking about continuing his education in computer training when he gets his GED certificate.

La escuela es difícil. Hay que trabajar mucho. Supongo que ello es diferente porque está aquí por su propio querer. Se puede escoger los proyectos o lo que le interese a uno. Yo amplíé algunas fotos la semana pasada y realmente me gusta eso."

Tom McCauley ha estado en el Proyecto H.E.P. en la Universidad de Oregon desde hace un mes y piensa que está trabajando duro y aprendiendo más que nunca antes. Tom es de Turner y fué al Cascade High School pero salió hace dos años. Su cuñado que asiste a las clases de Educación de Adultos en Aumsville le interesó a Tom para que termine su educación. Ahora Tom piensa continuar su educación y seguir entrenamiento en computadoras, cuando obtenga su certificado de GED.

JIM GATES, VINCE HOLT, KEN HALLER

Three students from the VML school in Jefferson, Jim Gates, Jr., Kenneth Haller and Vincent Holt, joined H.E.P. three weeks ago.

They began Adult Education classes at Jefferson last October. After learning from their teacher, Vista Volunteer Rich Davidson, that there were openings for students in H.E.P. they decided to try for the program. Rich took them to Eugene and showed them the campus. "It was their decision," he told us.

All three students are eager to continue their education and are talking about what they'll study in college. As Vince says, "You have a lot more opportunities here."

Tres estudiantes de la escuela de VML en Jefferson, Jim Gates, Jr., Kenneth Haller y Vincent Holt están en H.E.P. desde hace tres semanas.

Ellos comenzaron en las clases de Educación para Adultos en octubre pasado. Supieron por su profesor Rich Davidson, Voluntario de VISTA, que habían vacantes para los estudiantes en H.E.P. y decidieron probar el programa. Rich les llevó a Eugene y les mostró el "campus." "Fue su decisión" nos dijo.

Los tres estudiantes están ansiosos de continuar su educación y están hablando de lo que estudiarán en la universidad. Vince nos dijo: "Usted tiene muchas más oportunidades aquí."



LAURA POWERS

"Nunca encontré un estudiante que no quiera trabajar."

"El trabajo de la escuela es diferente, difícil. Es una situación llena de problemas. Nuestro trabajo consiste en algo como tender un puente para dar a nuestros estudiantes a escoger alternativas de lo que es posible en la vida."

"Nuestro programa no es lo que debería ser. Nosotros podemos y debemos ofrecer empleo significativo para nuestros estudiantes en la escuela."

"No tienen ellos que sentirse casos para caridad. Ellos tienen el derecho de ganar una cantidad decente de salario mientras están siendo educados."

"Cuando resolvamos esto y podamos ofrecer clases de alta calidad, estaremos en el sitio lógico para mostrar lo que los estudiantes pueden hacer saliendo de posiciones desventajosas."

"Estos muchachos tienen gran poderío aunque nosotros les fallamos a veces y así hagamos que no confíen en nosotros."

"En el programa estamos ganando un gran entendimiento de donde estamos yendo en la educación y como conseguirlo."

OPPORTUNITY NEWS

Vol. 4 No. 3

Monday, February 5, 1968

This newspaper is a publication of the
VALLEY MIGRANT LEAGUE

P.O. Box 128
Woodburn, Oregon
VML phone 981-3171
Newspaper phone 931-9711

OPPORTUNITY CENTERS
Aumsville Independence
Dayton Salem
Hillsboro Woodburn

JOHN LITTLE
VML Executive Director
PRISCILLA CARRASCO
Editor
Photographer

JOAN LaLIBERTE
Editorial Assistant
Circulation

JUAN RODRIGUEZ
Editorial Assistant
Translator